

Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tymi zaś obok drogi są ci słuchający potem przychodzi oszczerca i zabiera słowo z serca ich aby nie uwierzywszy zostaliby zbawieni
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tymi przy drodze są ci, którzy wysłuchali, ale potem przychodzi diabeł i wybiera Słowo z ich serca, aby nie uwierzyli i nie zostali uratowani.* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Tymi) zaś obok drogi są (ci), (którzy usłyszeli), a potem przychodzi oszczerca i zabiera słowo z serc ich, aby nie, uwierzywszy, zostali uratowani.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Tymi) zaś obok drogi są (ci) słuchający potem przychodzi oszczerca i zabiera słowo z serca ich aby nie uwierzywszy zostaliby zbawieni

¹⁾ Lub: zbawieni.

²⁾ <x>480 16:16</x>; <x>530 1:21</x>